

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка. – **Захаровой Н.В. Роль комментируемого слова в проекции текста читателя.** – Рукопись. Тверский государственный университет, Тверь, 2014. – 15 с.

Автореферат диссертации свидетельствует прежде всего о актуальности проблематики. Работа обусловлена потребностью изучения особенностей понимания читателями текста с комментприем в целях совершенствования деятельности переводчика по составлению комментариев, а также для полного и неискаженного понимания текста.

В диссертации обобщен опыт исследований, посвященных изучению комментария как органической части художественного текста, рассмотрены психолингвистические модели процессов понимания текста, построенные на представлении о взаимодействии слова и текста, обозначена роль и место переводчика в модели «автор – текст – читатель» и др.

В работе продемонстрирована профессиональная подготовка и знание материала, убедительно обоснованы необходимость решения указанных в диссертации вопросов, четко сформулированы исходные позиции исследования – актуальность, новизна, теоретическую и практическую значимость работы, определены цель, задачи, объект, предмет научного описания, основные методы анализа.

Важной представляется вторая глава диссертации, в котором обсуждаются вопросы организации и результаты психолингвистических экспериментов, направленных на верификацию сформулированной гипотезы. На основании наблюдений и по итогам всех заданий было получено и проанализировано 3635 ответов.

Отмечаем точность источников языковых единиц и важность двух психолингвистических экспериментов, содержащие информацию об особенностях понимания текстов.

К сожалению, объем автореферата не позволил автору показать все особенности исследования. Предлагаем Н. В. Захаровой в порядке дискуссии высказать соображения по поводу сложностей проводимых экспериментов.

В целом автореферат диссертации **Захаровой Натальи Владимировны «Роль комментируемого слова в проекции текста читателя»** свидетельствует о завершенном оригинальном исследовании. Автор заслуживает присвоения научной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Рецензент –

доктор филологических наук, профессор,
ГВУЗ «Переяслав-Хмельницкий государственный университет имени Григория Сковороды»



М. И. НАВАЛЬНАЯ

ПІДПИС *Навальної М. І.*
Засвідчую:
Чл. РК *[Signature]*